





Wir reduzieren und vermeiden die Emissionen, die an unseren Produkten entstehen, fortlaufend und gleichen die verbliebenen Emissionen über ein Klimaschutzprojekt aus. Weitere Informationen zu dem Projekt: www.ClimatePartner.com/14044-1912-1001



Penguin Random House Verlagsgruppe
FSC® N001967



Diese Übersetzung wurde mit finanzieller Unterstützung
von NORLA veröffentlicht

Der Verlag behält sich die Verwertung der urheberrechtlich geschützten Inhalte dieses
Werkes für Zwecke des Text- und Dataminings nach § 44 b UrhG
ausdrücklich vor. Jegliche unbefugte Nutzung ist hiermit ausgeschlossen.

1. Auflage 2023

© 2023 cbj Kinder- und Jugendbuchverlag
in der Penguin Random House Verlagsgruppe GmbH,
Neumarkter Str. 28, 81673 München

Alle deutschsprachigen Rechte vorbehalten

First published by Kagge Forlag AS, 2022, original title: Kvitebjørn

Published in agreement with Oslo Literary Agency

Text: © Maja Lunde, 2022

Übersetzung: Ina Kronenberger

Illustration: © Hans Jørgen Sandnes, Ann-Kristin Lie,
Jon Løvaas, Lars Thorsen und Janne Magnussen 2022

Umschlaggestaltung: Lena Ellermann, Potsdam

Lektorat: Stefan Pluschkat

ah · Herstellung: UK

Satz: Vornehm Mediengestaltung GmbH, München

Reproduktion: Lorenz + Zeller GmbH, Inning a. A.

Druck: DZS Grafik, d. o. o., Ljubljana

ISBN 978-3-570-18118-8

Printed in Slovenia

www.cbj-verlag.de

MAJA LUNDE
HANS JØRGEN SANDNES

DER
EISBÄRPRINZ

AUS DEM NORWEGISCHEN VON INA KRONENBERGER





ES WAR EINMAL EIN KÖNIGREICH,
SO SCHÖN UND PRÄCHTIG, WIE
ES KEIN ZWEITES GAB.



DORT LEBTEN EINE KÖNIGIN UND
EIN KÖNIG MIT IHRER TOCHTER:
PRINZESSIN EIRA.



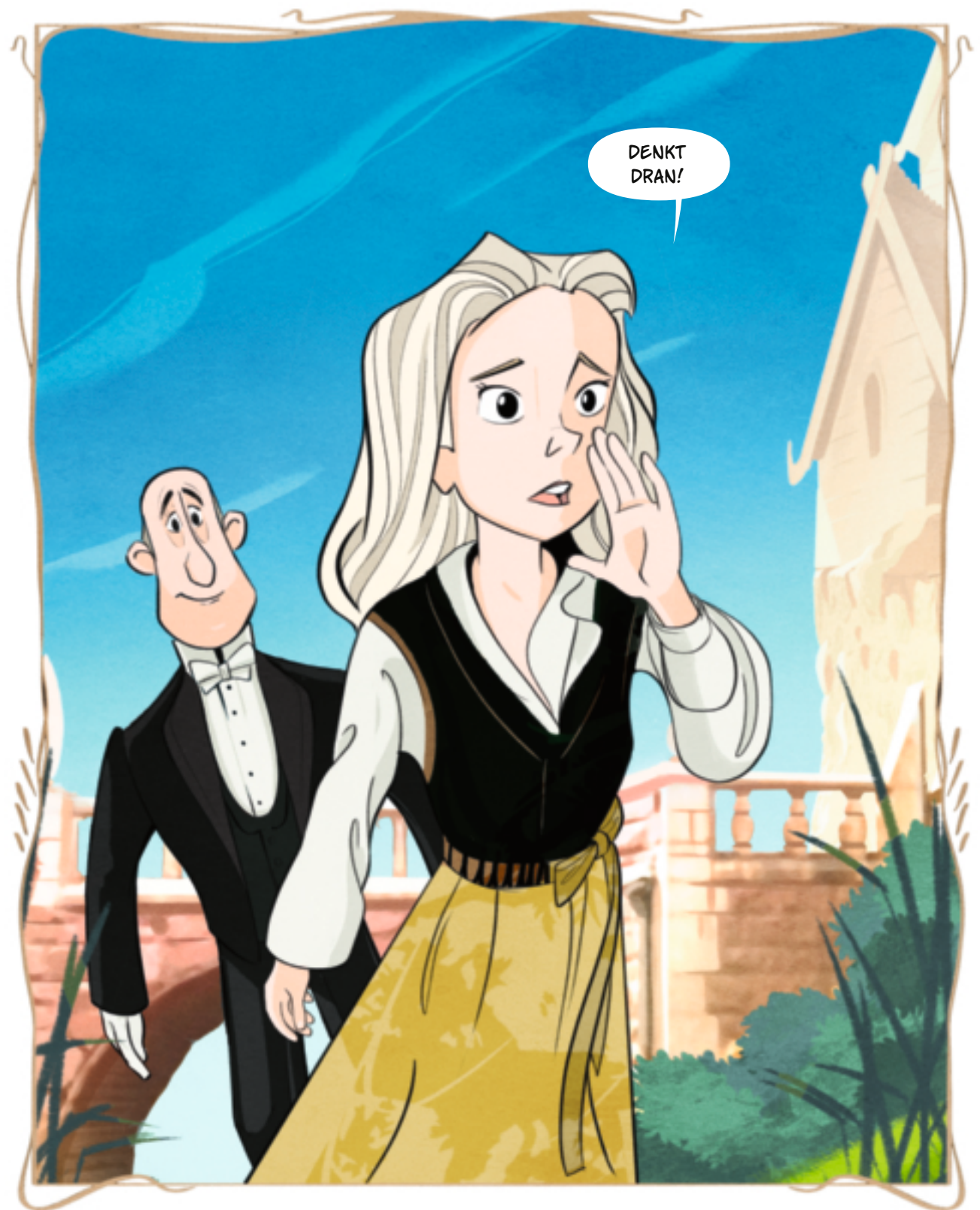
D

IE ELTERN HATTEN NUR
DIESES EINZIGE KIND UND
VERWÖHNTE DAS MÄDCHEN,
SO GUT SIE KONNTEN.

DIE KLEINE PRINZESSIN
BEKAM ALLES,
WAS SIE WOLLTE.







DER WALDHÜTER FÜHRTE
DIE KÖNIGIN UND DEN
KÖNIG TIEF IN DEN WALD.

DA!

BÄRENKINDER, MIT DEM
ALLERWEICHSTEN FELL.

DIE JAGDGESELLSCHAFT
UMZINGELTE DIE
BÄRENFAMILIE.



ZUERST ERLEGE
ICH DIE MUTTER, DANN
DIE KLEINEN.



PIEP!
PIEP!

BRUMM!



OH NEIN!
DIESE VÖGEL!



PENG!







RAHHHR!

DIE BÄRIN BESCHÜTZTE
IHRE JUNGEN NACH KRÄFTEN.



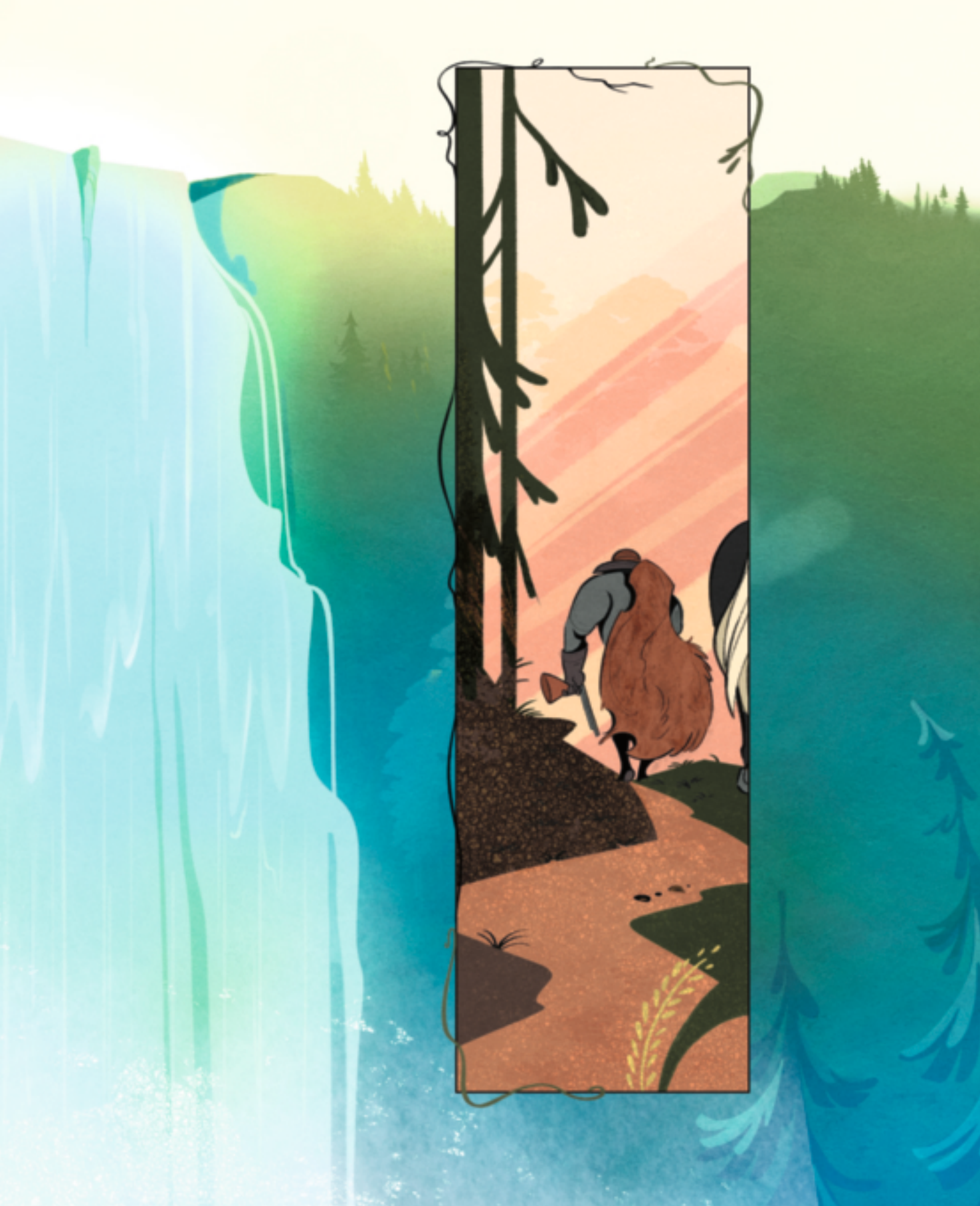
DER WALDHÜTER WAR MACHTLOS.
FÜR DEN KÖNIG UND DIE
KÖNIGIN GAB ES KEINE
RETTUNG.

PENG!

NEIN!



SO WURDEN EIRA UND DIE
BÄRENKINDER AM SELBEN
TAG ZU WAISEN.





DIE KLEINE EIRA WAR
VERZWEIFELT.
DIE ZEIT VERGING,
NICHTS HALF.



DER BUTLER UND DER
WALDHÜTER GABEN
SICH ALLE MÜHE.





CHLIESSLICH ÜBERLEGTEN
SIE, OB EIN GESCHENK
HELLEN KÖNNTE.



OH! DIAMANTEN!

GIBT ES
NOCH MEHR
GESCHENKE?

ÄHM ... JA, DAS
LÄSST SICH WOHL
EINRICHTEN.